



# AC/DC ADAPTOR



Operating Manual



Bedienungsanleitung



Brugervejledning

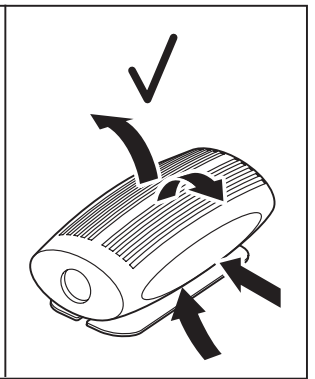
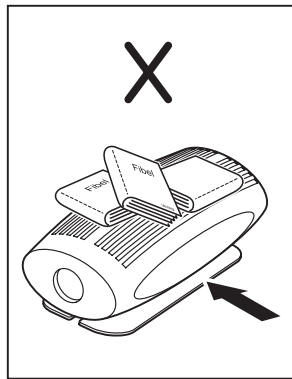
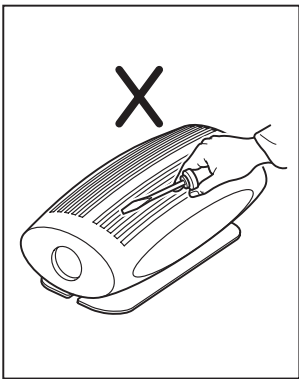
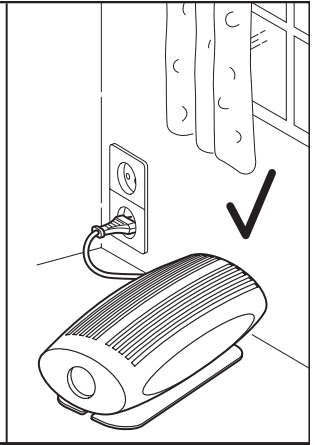
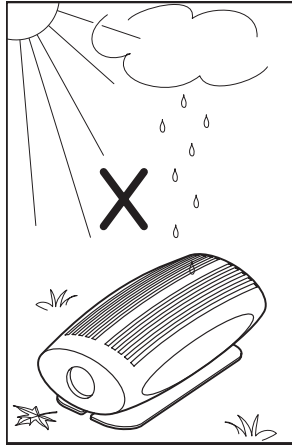
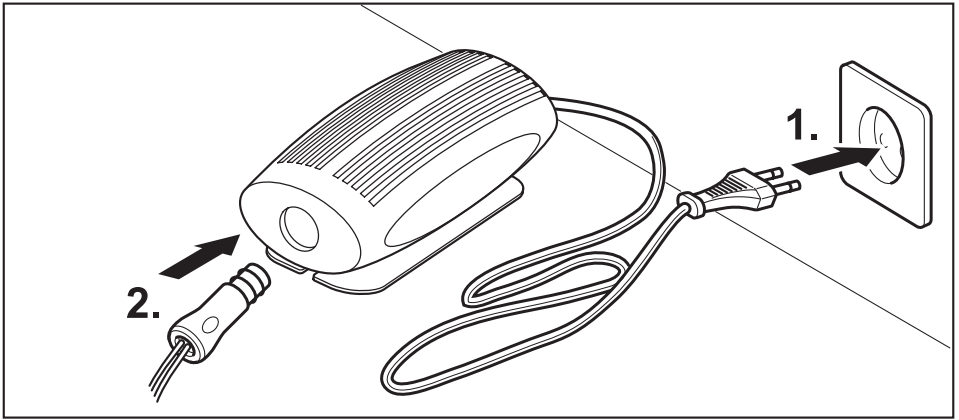


Mode d'emploi



Gebruiksaanwijzing





# OPERATING MANUAL



This device is suitable for use as a mains adapter for thermoelectric coolboxes and other devices with 12 Volts DC operating voltage with a maximum power consumption of 60 Watts.

**The device is not suitable for compressor coolboxes.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

- **Electronic devices are not toys!**
  - Always keep and use the device well out of the reach of children.
  - Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
  - Before operating the device, make sure the connection cable is not damaged.
  - Do not operate the device near flames or other heat sources (heating, direct sunlight, gas ovens etc.).
  - Never immerse the device in water.
  - Protect the device and the cable against heat and moisture (e.g. rain).
  - Ensure that the ventilation slots are not covered.
  - The socket-outlet shall be installed near the equipment and the connection shall be easily accessible.
  - The AC plug is used as a disconnect device when need to power off this equipment.
  - If the external flexible cable or cord of this device is damaged, it shall be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- **Caution! Fire hazard!**  
The 12 Volts plug of the electric consumer must be inserted firmly in the 12 Volts socket of the mains adapter.



## DISPOSAL

Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

## TECHNICAL DATA

Y50	
Input voltage	220–240 Volts, 50 Hz
Power consumption	0.6 A
Output voltage	12 Volts DC
Constant operation limit	5 A
Output power	60 Watts

Versions, technical modifications and delivery options reserved.

# BEDIENUNGSANLEITUNG



Dieses Gerät ist als Netzteil für thermoelektrische Kühlboxen und andere Geräte mit 12-Volt-DC Betriebsspannung mit maximaler Leistungsaufnahme von 60 Watt geeignet.

**Das Gerät ist nicht für Kompressor-Kühlboxen geeignet!**

## SICHERHEITSHINWEISE

- **Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!**
- Verwahren und benutzen Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vergleichen Sie die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Stellen Sie vor Betrieb des Gerätes sicher, dass das Anschlusskabel unbeschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, starke Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und die Kabel vor Hitze und Nässe (z. B. Regen).
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
- Die Netzsteckdose muss in der Nähe des Gerätes installiert sein und die Verbindung muss leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät auszuschalten, ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenn das externe flexible Kabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
  
- **Achtung Brandgefahr!**  
Der 12-Volt-Stecker des Verbrauchers muss fest in der 12-Volt-Buchse des Netzadapters stecken!

## ENTSORGUNG



Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften

## TECHNISCHE DATEN

Y50	
Eingangsspannung	220–240 Volt, 50 Hz
Stromaufnahme	0,6 A
Ausgangsspannung	12 Volts DC
Dauerbelastbarkeit	5 A
Ausgangsleistung	60 Watt

Ausführungen, dem technischen Fortschritt dienende Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

# BETJENINGSVEJLEDNING



Dette apparat er egnet som netdel til termoelektriske kølebokse og andre apparater med 12 VDC-driftsspænding med maks. effektforbrug på 60 W.

**Apparatet er ikke egnet til kompressor-kølebokse!**

## SIKKERHEDSHENVISNINGER

- **El-apparater er ikke legetøj!**
- Opbevar og anvend apparatet uden for børns rækkevidde.
- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Kontrollér før anvendelse af apparatet, at tilslutningskablet er ubeskadiget.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, stærk sol, gasovne osv.).
- Dyb aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet og kablet mod varme og fugtighed (f.eks. regn).
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Netstikdåsen skal være installeret i nærheden af apparatet, og der skal være let adgang til forbindelsen.
- For at frakoble apparatet skal netstikket trækkes ud af stikdåsen.
- Hvis dette apparats eksterne fleksible kabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende uddannet fagmand for at forhindre farer.
- **Vigtigt, brandfare!**  
Forbrugerens 12 V-stik skal sidde korrekt i netadapterens 12 V-bøsning!

## BORTSKAFFELSE



Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald. Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

## TECHNISCHE DATEN

Y50	
Indgangsspænding	220–240 V, 50 Hz
Strømforbrug	0,6 A
Udgangsspænding	12 V DC
Konstant belastningsevne	5 A
Udgangseffekt	60 W

Der tages forbehold for udførelser, ændringer som følge af teknisk udvikling og for muligheder for levering.

# MODE D'EMPLOI



Cet appareil peut être utilisé comme bloc d'alimentation pour les glacières thermo-électriques et autres appareils avec une tension de service de 12 V CC avec une puissance absorbée maximale de 60 W.

**Cet appareil ne convient pas pour des glacières à compression !**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !**
  - Conservez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
  - Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
  - Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le câble de raccordement est bien intact.
  - N'utilisez pas l'appareil près de flammes ou autres sources de chaleur (chauffage, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).
  - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
  - Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité (par ex. de la pluie).
  - Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas masquées.
  - La prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et le branchement doit être facilement accessible.
  - Pour éteindre l'appareil, retirer le connecteur de la prise.
  - Si le câble flexible externe de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Attention risque d'incendie !  
La prise 12 V du consommateur doit être bien enfoncée dans la douille 12 V de adaptateur secteur !

## ELIMINATION



Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Y50	
Tension d'entrée	220–240 V, 50 Hz
Intensité absorbée	0,6 A
Tension de sortie	12 V CC
Charge admissible permanente	5 A
Puissance de sortie	60 Watt

Spécifications sous réserve de modifications dues aux progrès techniques et à la disponibilité de livraison.

# GEbruIKSAANWIJZING

Dit apparaat is geschikt als voedingsapparaat voor thermo-elektrische koelboxen en andere apparaten met 12-V-DC-bedrijfsspanning met een maximaal opgenomen vermogen van 60 W.

**Het apparaat is niet geschikt voor compressorkoelboxen!**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Elektrische apparaten zijn geen kinderspeelgoed!**
- Bewaar en gebruik het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
- Vergelijk de spanning op het typeplaatje met de voorhanden energievoorziening.
- Zorg er voor gebruik van het toestel voor dat de aansluitkabel onbeschadigd is.
- Zet het toestel niet in de buurt van open vlammen of andere warmtebronnen (verwarming, sterke zonnestraling, gasovens enz.).
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- Bescherm het apparaat en de kabel voor hitte en vocht (bijv. regen).
- Let erop dat de ventilatiesleuven niet worden afgedekt.
- Het stopcontact moet in de buurt van het toestel geïnstalleerd zijn en de verbinding moet makkelijk toegankelijk zijn.
- Om het toestel uit te schakelen, moet de stekker uit het stopcontact getrokken worden.
- Als de externe flexibele kabel van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een daarvoor opgeleide vakman vervangen worden om gevaren te vermijden.
- **Waarschuwing brandgevaar!**  
De 12-V-stekker van de verbruiker moet stevig in de 12-V-bus van de netadapter zitten!

## AFVOEREN



Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.  
Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Y50	
Ingangsspanning	220–240 V, 50 Hz
Stroomgebruik	0,6 A
Uitgangsspanning	12 V DC
Continue belasting	5 A
Uitgangsvermogen	60 W

Uitvoeringen, de voor de technische vooruitgang dienende wijzigingen en levermogelijkheden voorbehouden.

